



Training Talk 訓練談

Training Rotary Leaders around the world
訓練世界各地的扶輪領導人

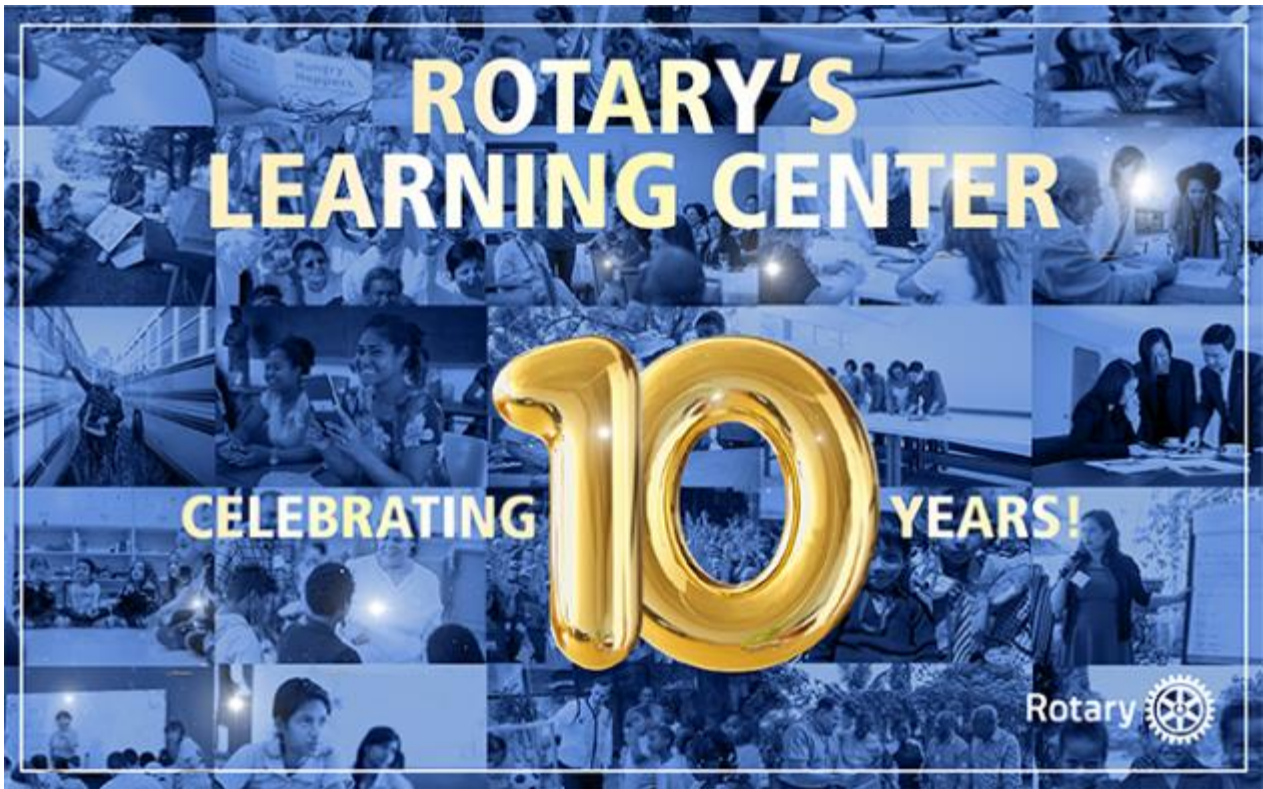
2022 年 9 月

This special edition of Training Talk is intended for district training chairs. Please share this information with other trainers in your district.

本期訓練談特別版旨在供地區訓練主委參考。請與貴地區其他訓練師分享此資訊。

The Learning Center is celebrating 10 years of helping people make the most of their Rotary experience. As we reach this milestone, we're rebranding the Training Talk newsletter. You'll receive the first edition of **Learning in Action** next month.

學習中心正在慶祝 10 年來幫助人們充分利用扶輪經驗。在我們達到此一里程碑之際，我們正在把 Training Talk 這個電子報重新命名。您將在下個月收到第一版的「行動中學習」。



規劃訓練活動 Planning training events

Need ideas for your events? Start by exploring the [Facilitator Basics](#) courses in the Learning Center. Then review our leader's guides, which include speaking points, activities, and worksheets that you can adapt to suit your needs. Find these in the [Trainer course catalog](#):

您需要辦理活動的構想嗎？首先請從探索學習中心的引導人基礎課程開始。然後查看我們的領導人指南，其中包括演講要點、活動及工作表，您可以根據自己的需要進行調整。請在訓練師課程目錄中查閱以下這些課程：

- District Team Training Seminar Leader's Guide 地區團隊訓練研討會領導人指南
- Grant Management Seminar Leader's Guide 獎助金管理研討會領導人指南
- Presidents-elect Training Seminar Leader's Guide 社長當選人訓練研討會領導人指南

In addition, the [District Training Assembly Leader's Guide](#) is available in the Trainers page in My Rotary. Use this to find session outlines and worksheets.

此外，My Rotary 的訓練師網頁上備有「[地區訓練講習會領導人指南](#)」。請使用它來查閱會議綱要及工作表。

An updated version of the Train the Trainer Seminar Leaders Guide will be available in January. Until then, use these Facilitator Basics courses in particular to help you prepare for facilitator training:

「訓練訓練師研討會領導人指南」的更新版本將於 1 月發布。在此之前，請特別使用這些引導人基礎課程來幫助您的引導人訓練做好準備：

- An Introduction to Adult Learning 成人學習簡介
- Becoming an Effective Facilitator 成為有效能的引導人
- Managing a Training Session 管理訓練課程

Finally, review the [Learning Center course catalog](#) for a list of all our online courses and materials to supplement your training curriculum.

最後，請查看[學習中心課程目錄](#)，尋找一份所有線上課程及資料的清單，以補充訓練課程。

多元、平等及包容資源

Diversity, equity, and inclusion resources

Rotary is committed to [diversity, equity, and inclusion](#) (DEI). You can help members better understand DEI and be part of our commitment by recommending two learning plans. The [Diversity, Equity, and Inclusion Basics](#) courses include ways to prevent and address harassment, microaggressions, and unconscious bias. The more advanced courses in the [Diversity, Equity, and Inclusion Intermediate](#) series discuss how to lead change, create an inclusive club culture, diversify your club membership, and build consensus.

扶輪社致力於多元、平等及包容 (DEI)。您可以透過推薦兩個學習計劃來幫助社員更加了解 DEI 並使其成為我們承諾的一部分。多元、平等及包容基礎課程包含防止及處理騷擾、微攻擊及意識不到的偏見的方法。多元、平等及包容中級系列中更高級的課程討論如何引領改變、創造社的包容性文化、使貴社社員多元化、以及建立共識。

社長課程

Club President courses

The biggest changes in our club officer courses this year are in the materials for club presidents. They now have two learning plans in the Learning Center. Any title marked with an asterisk has been updated recently.

今年社的職員課程最大的改變在於供社長用的教材。現在在學習中心有兩個學習計劃。任何標題上標有星號的教材最近都已更新。



CLUB PRESIDENT BASICS

社長的基本知識

- Getting Started With the Learning Center 從學習中心開始
- Get Ready: Club President*準備就緒：社長
- Managing Club Business*管理社務
- Working with Your Club 與你的社領導團隊合作 Leadership Team*
- Minimizing Risk 使風險降至最小
- Rotary's Action Plan and You 扶輪的行動計畫與你
- Best Practices for Engaging Members 促使社員投入的最佳措施
- Rotary Club Central Resources 扶輪社中央系統資源
- Online Membership Leads 線上社員線索
- Rotary Foundation Basics 扶輪基金會的基本知識
- Protecting Youth Program Participants 保護青少年計畫參加者

CLUB PRESIDENT INTERMEDIATE

社長的中級課程

- Is Your Club Healthy? 你的社健全嗎？
- Vibrant Clubs in Action* 採取行動的有活力的社
- Creating an Inclusive Club Culture 營造包容的扶輪社文化
- Strategies for Attracting New Members 吸引新社員的策略
- Promoting Your Club as People of Action 宣揚您的社是採取行動的人
- Our Logo: Representing Rotary International 我們的標誌：代表國際扶輪
- Committing to Diversity, Equity, and Inclusion 致力於多元、平等、及包容
- Preventing and Addressing Harassment 防止及處理騷擾
- Protecting Personal Data 保護個人資料
- Leading Change 引領改變

獎助金管理研討會及重新認證

Grant management seminar and recertification

Clubs and districts can now be recertified for grant participation in the Learning Center. The [Grant Management Recertification 2022-23](#) course is for clubs and districts whose leaders have already completed the full 10-course [Grant Management Seminar](#). These clubs and districts just need to update their qualification to apply for grants.

社及地區現在可以在學習中心獲得重新認證後申請獎助金。2022-23 年度獎助金管理重新認證課程是供領導人已完成全部 10 門課程的獎助金管理研討會的社及地區參加。這些社及地區只需要更新他們的資格即可申請獎助金。

學習中心報告

Learning Center reports

Current and incoming district trainers, membership chairs, Rotary Foundation chairs, and governors who want to receive reports about the courses and learning plans that members in their district complete should take the [Access to Learning Center Reports](#) course. After you've done that, you'll receive two email messages with detailed reports every Monday.

現任及下屆的地區訓練師、社員主委、扶輪基金會主委及總監如欲收到關於地區內社員完成的課程及學

習計劃的報告，應參加取得學習中心報告課程。完成此一課程後，您將在每週一收到兩封附有詳細報告的電子郵件。

Explore the reports to get ideas for custom learning plans, develop learning topics, and improve the training in your district. Write to us at learn@rotary.org for support or information.

請瀏覽報告以獲得自訂學習計劃的構想、擬定學習主題、及改進貴地區的訓練的構想。請函洽 learn@rotary.org 以獲得支援或資訊。



學習中心是移動的 The Learning Center is mobile

Sign in to My Rotary to use the Learning Center on your mobile device. Learn more with our guide to the Learning Center mobile app. Note that if you forward this email, anyone who hasn't used the Learning Center before will need to go to rotary.org/learn, sign in to My Rotary, and accept the privacy policy before they can access a specific course or learning plan. Direct links to the Learning Center may not work on mobile devices, but you can get to the Learning Center from My Rotary and then search for materials or courses.

登入 My Rotary 可在您的行動裝置上使用學習中心。請透過我們的學習中心行動應用程式指南了解更多資訊。請注意，如果您轉發這封電子郵件，先前沒有使用過學習中心的任何人都需要先到 rotary.org/learn，登入 My Rotary 並接受隱私政策，然後才能參加特定的課程或學習計劃。直接以鏈結連至學習中心，可能無法在行動裝置上使用課程或學習計劃，但您可以從 My Rotary 進入學習中心，然後搜尋資料或課程。

Visit the [Rotary Learning Center Facebook page](#) for the latest course updates, then share them with other members.

請探訪扶輪學習中心臉書網頁，以瞭解最新的課程，然後與其他社員分享。

學習中心行動裝置應用程式指南

Learning Center Mobile App Guide

徵求分組會議提案 Callout for breakout session proposals

Do you have an idea or project that you want to share with the family of Rotary at the [Rotary International Convention](#) in Melbourne, Australia, in May? Breakout sessions can inspire attendees, help them polish their leadership skills, and give them new ideas for strengthening membership, enhancing their projects, raising funds, and more! [Submit your proposal online](#) by **Friday, 30 September 2022**.

您有什麼想法或服務專案想在 5 月於澳大利亞墨爾本舉行的國際扶輪年會上與扶輪大家庭分享嗎？分組會議可以激發與會者的靈感、幫助他們改善領導技能、並為他們提供穩固社員的新構想、改進他們的服務專案、募款等等！請於 **2022 年 9 月 30 日星期五前**以線上方式提交您的提案。

If you have any questions, contact conventionbreakouts@rotary.org

如果您有任何疑問，請以電郵寄至 conventionbreakouts@rotary.org

Sincerely,

Sarah Remijan
Director
Learning and Development

台灣扶輪月刊 譯

資料來源：國際扶輪的 Rotary Training Talk September 2022

2202/09/30